



Миссия США при ОБСЕ

Национальное заявление США в связи с докладом в рамках Московского механизма в отношении Беларуси

Выступление Посла Джеймса Гилмора
на заседании Постоянного совета в Вене
5 ноября 2020 года

Г-н Председатель, Соединенные Штаты благодарят Докладчика Московского механизма ОБСЕ Профессора Вольфганга Бенедика за его убедительный, обстоятельный и исключительно хорошо документированный доклад. Московский механизм – это способ утверждения норм цивилизованного и надлежащего поведения в регионе ОБСЕ, и как таковой он имеет жизненно важное значение. В этом докладе четко указывается, что президентские выборы, состоявшиеся в Беларуси 9 августа, не были “ни свободными, ни справедливыми”, и что белорусские власти причастны к постоянным и систематическим нарушениям прав человека и основных свобод граждан Беларуси.

Сила доклада заключается в обширных, заслуживающих доверия свидетельствах жертв и очевидцев, особенно в его разделе, посвященном пыткам, где подробно рассказывается о жестоком обращении с задержанными протестующими, включая жестокие избиения, ужасные унижения и использование стрессовых позиций. В этом разделе указывается, что людей заставляли глотать бумагу или другие несъедобные предметы, пока их не вырвет, людей укладывали друг на друга, как дрова, или заставляли часами стоять голыми на открытом воздухе на холоде. Описываются случаи применения электрошока, использования слезоточивого газа в закрытых помещениях, изнасилования и угроз изнасилования, в частности, в отношении женщин, пытающихся отстаивать свои права в Беларуси, преднамеренного голодания, угроз отместки против членов семей задержанных, угроз в адрес детей протестующих и членов их семей и отказа в медицинской помощи в связи с серьезными травмами. Всё это происходит сейчас на пространстве ОБСЕ? На континенте, который претендует на роль цивилизованного региона в соответствии со стандартами Хельсинкских соглашений и Заключительного акта?

Эти ужасающие нарушения имеют место в центре Европы в 2020 году. Шокирует то, что белорусские спецслужбы обращаются со своими согражданами таким неприемлемым образом, и еще более шокирует то, что такое беззаконие и жестокость происходят совершенно безнаказанно. Каждый человек, причастный к этим нарушениям, должен быть привлечен к ответственности и подвергнут правосудию.

Кто эти люди, совершающие эти нарушения? Неужели они всерьез полагают, что свободны от ответственности и могут безнаказанно действовать в соответствии с какими-либо указаниями властей? Они действительно в это верят? Кто эти люди?

Неделя за неделей мир с тревогой наблюдает, как белорусские службы безопасности применяют жестокие методы против пенсионеров, женщин, бастующих работников, студентов и других лиц, мирно протестующих за демократическое будущее. Представьте себе, какая храбрость требуется, чтобы выйти и потребовать свои права в Беларуси сегодня, зная, какая жестокость ожидает вас на улицах, и что может случиться с вами, если вы будете задержаны. Это, конечно, и есть цель насилия, жестокого обращения и противоправного поведения. Мы вдохновлены силой и достоинством белорусского народа и глубоко обеспокоены тем, что белорусские власти начали приравнивать этих храбрых демонстрантов к террористам в явной попытке оправдать дальнейшее насилие против них.

Рекомендации, содержащиеся в настоящем докладе, дают белорусским властям дорожную карту выхода из этого кризиса. Соединенные Штаты вновь повторяют свои предыдущие заявления о том, что белорусские власти должны позволить народу Беларуси самостоятельно выбирать своих собственных лидеров путем подлинно свободных и справедливых выборов под независимым наблюдением, включая обширную наблюдательную миссию Бюро ОБСЕ по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ). Как заявил наш коллега из Великобритании, легитимность в современном мире обеспечивается только свободными и справедливыми выборами. Это принцип Хельсинкских соглашений, олицетворяющий цивилизационный прогресс в 21-м веке. Белорусские власти должны положить конец этому насилию в отношении собственных граждан и привлечь к ответственности тех, кто был признан виновным в прошлых нарушениях; освободить всех тех, кто был несправедливо задержан; и вступить в подлинный, содержательный диалог с представителями белорусского общества.

Наконец, г-н Председатель, особо подчеркну, что Соединенные Штаты по-прежнему глубоко обеспокоены продолжающимся содержанием под стражей члена Координационного совета Марии Колесниковой за ее усилия по содействию национальному диалогу, и мы настоятельно призываем белорусские власти немедленно освободить ее.

Благодарю вас, г-н Председатель.

###

Этот перевод предоставляется для удобства пользователей, и только оригинальный английский текст следует считать официальным.